



**Отдел реализации сельскохозяйственных проектов  
(ОРСП), Министерство водных ресурсов, сельского  
хозяйства и перерабатывающей промышленности  
Кыргызской Республики**

**Финансируемый Международным фондом  
сельскохозяйственного развития (МФСР)**

**Грант # 2000004412**

**ЗАПРОС НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ КОТИРОВОК  
– РАБОТЫ**

**для**

**Строительных работ по созданию инфраструктуры  
питомника Кара-Кулжинского лесхоза (участок Жийде)**

**Номер ссылки №: RRPCP-ADAPT-GN-WORKS-02-2026**

**Дата: 24 апреля 2026 года**

# Запроса на предоставление котировок (ЗПК)

Номер ссылки: #RRPCP-ADAPT-GN-WORKS-02-2026

24 апреля 2026 года

Строительные работы по созданию инфраструктуры питомника  
Кара-Кулжинского лесхоза (участок Жийде)

1. Кыргызская Республика получила финансирование от Международного фонда сельскохозяйственного развития (далее - «Фонд» или «МФСР») для покрытия расходов по Проекту «Устойчивость региональных пастбищных сообществ-АДАПТ» (ПУРПС-АДАПТ), (далее «Заказчик» или «Закупающая организация»), и намеревается направить часть этого финансирования на закупку, для которой был выпущен данный Запрос на предоставление котировок (ЗПК).
2. Использование любого финансирования МФСР подлежит утверждению МФСР в соответствии с условиями Финансового соглашения, а также правилами, политикой и процедурами МФСР. МФСР и его должностные лица, агенты и сотрудники должны быть защищены от любых исков, судебных разбирательств, претензий, требований, убытков и ответственности любого рода или характера, предъявленных любой стороной в связи с Проектом «Устойчивость региональных пастбищных сообществ-АДАПТ» (ПУРПС-АДАПТ).
3. Данная закупка основывается на национальном/международном методе «Шопинга», как изложено в Справочнике по закупкам МФСР, доступ к которому можно получить через веб-сайт МФСР по ссылке: [www.ifad.org/project-procurement](http://www.ifad.org/project-procurement).
4. У участника торгов не должно быть фактического, потенциального или разумно предполагаемого конфликта интересов. Участник торгов с фактическим, потенциальным или обоснованно предполагаемым конфликтом интересов будет дисквалифицирован, если другое не было утверждено Фондом. Участник торгов, включая его соответствующий персонал и аффилированные лица, считается имеющим конфликт интересов, если любой из них: а) имеет отношения, которые предоставляют ему ненадлежащую или не подлежащую раскрытию информацию о процессе оценки и выполнении контракта, или влиянии на него; б) участвует в более чем одной котировке в рамках данного закупочного мероприятия, в) имеет деловые или семейные отношения с членом Совета директоров Заказчика или его персоналом, с Фондом или его персоналом, или любым другим лицом, которое было, есть или могло быть прямо или косвенно вовлечено в любую часть (i) подготовки данного Запроса по предоставлению ценового предложения, (ii) процесса отбора для этой закупки или (iii) выполнения контракта. У Участника торгов и поставщика есть постоянное обязательство незамедлительно раскрывать любую ситуацию фактического, потенциального или разумно предполагаемого конфликта интересов во время подготовки предложения, процесса оценки или исполнения контракта. Неспособность своевременно раскрыть любую из указанных ситуаций может привести к соответствующим действиям, включая дисквалификацию участника торгов, расторжение контракта и любые другие действия в соответствии с Политикой МФСР по предотвращению мошенничества и коррупции в своих проектах и операциях<sup>1</sup>.
5. Все участники торгов должны соблюдать Пересмотренную Политику МФСР по предотвращению мошенничества и коррупции в своей деятельности и операциях (далее «Антикоррупционная политика МФСР») во время участия в конкурсе или при исполнении контракта.
  - а) Если будет установлено, что участник торгов или его персонал или агенты, или его суб- консультанты, субподрядчики, поставщики услуг, просто поставщики, суб-поставщики и/или персонал или агенты последних, прямо или косвенно участвовали в каких-либо запрещенных действиях, определенных в Антикоррупционной политике МФСР, или о сексуальных домогательствах, эксплуатации и надругательствах, как это определено в «Политике МФСР по предотвращению сексуальных

- домогательств, сексуальной эксплуатации и надругательств и реагированию на них»<sup>2</sup>, в ходе торгов или при исполнении контракта, то тогда данная котировка может быть отклонена или контракт может быть расторгнут Заказчиком.
- b) В соответствии с «Политикой МФСР по предотвращению мошенничества и коррупции в своей деятельности и операциях», Фонд может расследовать и, в соответствующих случаях, применять санкции к юридическим и физическим лицам, в том числе путем отстранения их на неопределенный срок или на определенный период времени от участия в любой деятельности или операциях, финансируемых или управляемых МФСР. Данное может включать лишение права: (i) на присуждение контракта или иным образом на получение выгоды от любого контракта, финансируемого МФСР, в финансовом или другом плане; (ii) быть назначенным субподрядчиком, консультантом, производителем, поставщиком, субпоставщиком, агентом или поставщиком услуг соответствующей критериям фирмы, получившей контракт, финансируемый МФСР; и (iii) получение поступлений от любых займов или грантов, предоставленных Фондом. Фонд также имеет право в одностороннем порядке признать санкции любых международных финансовых организаций, которые являются участниками «Соглашения о взаимном исполнении решений об исключении».
- c) Участники торгов и их персонал и агенты, а также их субподрядчики, суб-консультанты, поставщики услуг, просто поставщики, суб-поставщики, включая персонал последних, должны в полной мере сотрудничать с любым расследованием, проводимым Фондом в отношении возможных запрещенных практик, в том числе путем предоставления персонала для проведения собеседований и предоставления полного доступа ко всем без исключения счетам, помещениям, документам и записям (включая электронные записи), относящимся к соответствующей финансируемой и/или управляемой МФСР операции или деятельности, а также иметь такие счета, помещения, записи и документы проверенные и/или изученные аудиторами и/или следователями, назначенными Фондом.
- d) Участники торгов несут постоянное обязательство раскрывать в своих ценовых предложениях, а затем и в письменной форме, если это становится актуальным: (i) любые административные санкции, уголовные обвинения или временное отстранение их компании или любого из их ключевого персонала или агентов за коррупцию, мошенничество, сговор, принуждение или любые препятствующие действия, и (ii) любые комиссионные или сборы, выплаченные или подлежащие уплате агентам или другим сторонам в связи с этим процессом торгов или исполнением контракта. Участники торгов должны раскрыть имя и контактные данные агента или другой стороны, а также причину, сумму и валюту уплаченных или подлежащих выплате комиссионных или сборов. Несоблюдение этих обязательств по раскрытию информации может привести к отклонению ценового предложения или расторжению контракта.
- e) Участник торгов должен сохранять все записи и документы, включая электронные записи, относящиеся к этому процессу закупок, в течение как минимум трех (3) лет после уведомления о завершении процесса или, в случае присуждения контракта участнику торгов и реализации контракта.
5. Фонд требует, чтобы все бенефициары, получившие финансирование МФСР или средства, находящиеся в ведении МФСР, включая Заказчика, любых участников торгов, партнеров- исполнителей, поставщиков услуг и просто поставщиков, соблюдали самые высокие стандарты добросовестности при закупке и исполнении таких контрактов и обязались бороться с отмыванием денег и финансированием терроризма в соответствии с «Политикой МФСР по борьбе с отмыванием денег и финансированию терроризма»<sup>3</sup>.
6. Приглашаем Вас представить ценовое предложение на выполнение работ, как описано в Приложениях 1 и 2 настоящего Запроса на предоставление котировок (ЗПК). В Приложении 3 представлена форма контрактного соглашения, а в Приложении 4 — условия контракта.
7. Предложения в требуемом формате должны быть адресованы:

Отделу Реализации Сельскохозяйственных Проектов при Министерстве водных ресурсов, сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности / Кыргызской Республики / г. Бишкек, 720040, ул. Киевская, 96А, каб. № 515 / Директору ОРСП Тулееву Т.К.

Ценовые предложения должны быть направлены по электронной почте: [procurement@apiu.kg](mailto:procurement@apiu.kg)

8. Ваше полное предложение должно состоять из следующих документов:

- a) Свидетельство о регистрации организации юридического лица (копия);
- b) Устав юридического лица (копия);
- c) Лицензия на выполнение строительно-монтажных работ (в сфере строительных работ) **не менее 3 уровня ответственности** (копия);
- d) Квалификационный сертификат ключевого персонала (копия);
- e) Календарный график производства работ;
- f) Технические паспорта на все машины и механизмы, находящиеся в собственности, если машины и механизмы арендуются, приложить копию договора аренды с техническими паспортами;
- g) Мероприятия по охране окружающей среды, охране труда и технике безопасности;
- h) Ведомость объемов работ (ВОР). **Примечание к ВОРу: Все виды работ должны включать стоимость самих работ, материалов, налоги, сборы, взимаемые в соответствии с законодательством Кыргызской Республики и другие расходы, связанные с выполнением строительных работ. ВОР должна быть представлена в форме указанной в тендерной документации;**
- i) Копию бухгалтерских балансов с приложением отчетов о прибылях и убытках за последние три года;
- j) Справки из налоговой инспекции и социального фонда об отсутствии задолженностей.

9. Крайний срок подачи предложений – **17 мая 2026 до 16.00 по Бишкекскому времени.**

10. Предложения должны быть представлены по электронной почте (в формате pdf), в установленный срок и по адресу или адресу электронной почты, указанному выше.

11. Квалификация Участника: чтобы претендовать на присуждение контракта, Участник должен соответствовать следующим минимальным квалификационным критериям:

- a) Опыт работы в качестве подрядчика при строительстве не менее одного (1) аналогичного контракта на выполнение работ по характеру и сложности, эквивалентному работам, включенным в настоящее Приглашение, за последние три года;
- b) Подрядчик должен предоставить следующих ключевых сотрудников и приложить их соответствующие резюме:

	Должность	Годы опыта
1	Руководитель строительной площадки	Не менее 5 лет опыта
2	Ключевые сотрудники	не менее 3 лет

- c) Доказательства доступа к финансовым ресурсам для успешного завершения работ, т.е. доступ к наличным деньгам, письму от банка, кредитной организации или другого финансового посредника, подтверждающему наличие ликвидных финансовых ресурсов в достаточном объеме для выполнения контракта.

12. **Местоположение объекта:**

Министерство Чрезвычайных ситуаций Кыргызской Республики лесная служба Кара-Кулжинский лесхоз/ Кыргызская Республика/ Кара-Кулжинский район, с. Кара-Кулжа, ул. Ч. Пазылова 22.

Посещение объекта: Подрядчику рекомендуется под свою ответственность, за свой счет и на свой риск посетить и осмотреть место проведения работ и его окрестности, а также получить всю

информацию, которая может потребоваться для подготовки предложения и заключения контракта на строительные работы.

13. Участники должны представить предложение на полный объем работ, предусмотренный настоящим запросом котировок. Предложение должно охватывать все позиции и объемы работ. Частичное предложение не допускается.

Любая позиция, не включенная в предложение, считается неполным и подлежит отклонению.

14. **Оценка.** Заказчик присуждает контракт Участнику, чье предложение имеет наименьшую оцененную стоимость и в существенной степени соответствует требованиям настоящего Запроса на предоставление котировок (ЗПК), при условии, что Участник признан квалифицированным для выполнения контракта удовлетворительным образом в соответствии с пунктом 11 настоящего ЗПК.

15. **Цены.** Цены должны указываться в кыргызских сомах. Цены, указанные в других валютах, отличных от кыргызского сома, будут оцениваться после конвертирования в кыргызский сом по обменному курсу, который был принят НБКР на дату крайнего срока предоставления предложений.

16. **Оплата.** Оплата по контракту осуществляется поэтапно, на основании фактически выполненных и принятых Заказчиком работ, в течение 30 (тридцати) дней с даты представления Подрядчиком соответствующего счета-фактуры и подтверждения выполненных работ уполномоченным представителем Заказчика.

17. **Дата завершения.** Работы должны быть завершены в течение 120 дней с момента подписания контракта. Участник должен указать точный срок завершения в своем предложении, подкрепленном предлагаемым графиком строительства.

18. **Ответственность за дефекты.** Срок ответственности за дефекты составляет 1 год со дня завершения работ.

19. **Срок действия предложения.** Ваше предложение должно быть действительным в течение 60 дней с даты окончания срока подачи вашего предложения.

20. **Присуждение контракта.** Контракт будет присужден Отделом реализации сельскохозяйственных проектов правомочному участнику, представившему предложение с наименьшей оцененной стоимостью и в существенной степени соответствующее требованиям настоящего Запроса на предоставление котировок (ЗПК), до истечения срока действия предложения. Перед подписанием контракта Заказчик/Закупающая организация оставляет за собой право увеличить или уменьшить объем работ в пределах  $\pm 15\%$  от первоначального объема, без изменения цен за единицу, предложенных участником.

21. **Разъяснения.** Любые запросы на разъяснения по данному RFQ должны быть направлены по электронной почте на указанный ниже адрес [procurement@apiu.kg](mailto:procurement@apiu.kg) не позднее 29 апреля 2026 года. Отдел реализации сельскохозяйственных проектов предоставит ответы на все запросы на разъяснения до 30 апреля 2026 года.

С искренним уважением,

Директор ОРСП



Т.Тулеев

**ФОРМА ЦЕНОВОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

\_\_\_\_\_ [дата]

**Отделу Реализации Сельскохозяйственных Проектов, Министерством водных ресурсов, сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности / Кыргызской Республики / г. Бишкек, 720040, ул. Киевская, 96А, каб. № 515 / Директору ОРСП Тулееву Т.К.**

Мы предлагаем выполнить Контракт № RRPCP-ADAPT-GN-WORKS-02-2026 «Строительные работы по созданию инфраструктуры питомника Кара-Кулжинского лесхоза (участок Жийде) в соответствии с Условиями Контракта, прилагаемого к настоящему Предложению, по Контрактной цене \_\_\_\_\_ (сумма цифрами и прописью) \_\_\_\_\_ (наименование валюты).

Мы предлагаем завершить строительство, описанное в Контракте, в течение \_\_\_\_ дней с даты подписания Контракта.

Настоящее предложение и ваше письменное согласие составляют обязательный договор между нами. Мы понимаем, что вы не обязаны принимать самое низкое или любое полученное вами предложение.

Настоящим мы подтверждаем, что данное предложение соответствует требованиям тендерной документации.

Ниже указано наименование и адрес сервисного предприятия, ответственного за устранение дефектов в течение гарантийного срока: \_\_\_\_\_

Подпись уполномоченного лица: \_\_\_\_\_

Фамилия и должность подписавшего: \_\_\_\_\_

Наименование Подрядчика: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Номер факса (если доступно): \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

**Ведомость объемов работ**  
**Кара-Кулжинский лесхоз, Участок Жийде**

№	Описание	Ед. изм.	Кол-во	Цена за ед. изм.	Общая сумма
	<b>Раздел 1. Строительство 2-х холодильных помещений площадью по 80 м2 (8м x 10м).</b>				
	<b>Холодильник №1</b>				
1	Разработка грунта в отвал экскаваторами с ковшом вместимостью 0,25 м3, группа грунтов 3	м3	40		
2	Устройство оснований и покрытий из гравийно-песчаных смесей, однослойных толщиной 12 см.	м2	7,2		
3	Смесь песчано-гравийная (приобретение)	м3	3,6		
4	Устройство ленточных фундаментов бетонных	м3	22		
5	Бетон В15	м3	22		
6	Армирование подстилающих слоев	т	0,6		
7	Монтаж каркасов одноэтажных производственных	т	3,5		
8	Конструкции стальные (приобретение)	т	3,5		
9	Обшивка каркасных стены сэндвич панелями	м2	126		
10	Обшивка кровли сэндвич панелями	м2	80		
11	Вата минеральная толщиной 100 мм	м2	200,6		
12	Монтаж кровельного покрытия из профилированного листа	м2	102		
13	Профнастил	т	0,551		
14	Устройство карнизных элементов	т	0,18		
15	Установка оконных блоков из ПВХ-профилей	м2	0,048		
16	Профили из ПВХ для рамной конструкции проема в комплекте	п.м	2		
17	Окна одинарные под двойное остекление (стеклопакет)	шт	1		
18	Установка дверей стальных	шт	1		
19	Двери стальные неутепленные 1250x500 мм	шт	1		
20	Устройство каналов кабельных	м	50		
21	Кабель силовой АВВГ 2x4 мм2	м	50		
22	Ящик кабельный	шт	1		
23	Счетчики. Устанавливаемые на готовом основании трехфазные	шт	1		
24	Счетчик электроэнергии трехфазный	шт	1		
25	Установка светильников со светодиодными лампами	шт	8		
26	Светильники со светодиодными лампами	шт	8		
27	Кронштейны стальные	кг	8		
28	Хомуты стальные	кг	8		
29	Розетка скрытой проводки с заземлением	шт	4		
30	Заземление низковольтное с одним электродом	к-т	1		
31	Монтаж стеллажей, закрепляемых внутри зданий	т	1		
32	Стеллажи для складов	т	1		
33	Установка компрессорно-конденсаторного блока	шт	1		
34	Компрессорно-конденсаторный блок (среднетемпературный режим, тип-компрессораспиральный, ширина-1440 мм, глубина 650	шт	1		

	мм, высота 1350 мм, корпус-оцинкованная окрашенная сталь)				
35	Установка воздухоочистителя потолочного	шт	2		
36	Воздухоочиститель потолочный производительность-3400 м3/час, скорость вращения – 1380 об/мин, количество вентиляторов-2, напряжение-380В, ширина-1488 мм, глубина-455 мм, высота-555 мм, корпус-оцинкованная окрашенная сталь, теплообменник- из медных труб и алюминиевых профилированных пластин, встроенное термореле от перегрева)	шт	2		
	<b>Холодильник №2</b>				
37	Разработка грунта в отвал экскаваторами с ковшом вместимостью 0,25 м3, группа грунтов 3	м3	40		
38	Устройство оснований и покрытий из гравийно-песчаных смесей, однослойных толщиной 12 см.	м2	7,2		
39	Смесь песчано-гравийная (приобретение)	м3	3,6		
40	Устройство ленточных фундаментов бетонных	м3	22		
41	Бетон В15	м3	22		
42	Армирование подстилающих слоев	т	0,6		
43	Монтаж каркасов одноэтажных производственных	т	3,5		
44	Конструкции стальные (приобретение)	т	3,5		
45	Обшивка каркасных стены сэндвич панелями	м2	126		
46	Обшивка кровли сэндвич панелями	м2	80		
47	Вата минеральная толщиной 100 мм	м2	200,6		
48	Монтаж кровельного покрытия из профилированного листа	м2	102		
49	Профнастил	т	0,551		
50	Устройство карнизных элементов	т	0,18		
51	Установка оконных блоков из ПВХ-профилей	м2	0,048		
52	Профили из ПВХ для рамной конструкции проема в комплекте	п.м	2		
53	Окна одинарные под двойное остекление (стеклопакет)	шт	1		
54	Установка дверей стальных	шт	1		
55	Двери стальные неутепленные 1250x500 мм	шт	1		
56	Устройство каналов кабельных	м	50		
57	Кабель силовой АВВГ 2x4 мм2	м	50		
58	Ящик кабельный	шт	1		
59	Счетчики. Устанавливаемые на готовом основании трехфазные	шт	1		
60	Счетчик электроэнергии трехфазный	шт	1		
61	Установка светильников со светодиодными лампами	шт	8		
62	Светильники со светодиодными лампами	шт	8		
63	Кронштейны стальные	кг	8		
64	Хомуты стальные	кг	8		
65	Розетка скрытой проводки с заземлением	шт	4		
66	Заземление низковольтное с одним электродом	к-т	1		
67	Монтаж стеллажей, закрепляемых внутри зданий	т	1		
68	Стеллажи для складов	т	1		
69	Установка компрессорно-конденсаторного блока	шт	1		
70	Компрессорно-конденсаторный блок (среднетемпературный режим, тип-компрессораспиральный, ширина-1440 мм, глубина 650	шт	1		

	мм, высота 1350 мм, корпус-оцинкованная окрашенная сталь)				
71	Установка воздухоочистителя потолочного	шт	2		
72	Воздухоочиститель потолочный производительность-3400 м3/час, скорость вращения – 1380 об/мин, количество вентиляторов-2, напряжение-380В, ширина-1488 мм, глубина-455 мм, высота-555 мм, корпус-оцинкованная окрашенная сталь, теплообменник- из медных труб и алюминиевых профилированных пластин, встроенное термореле от перегрева)	шт	2		
<b>Итого по разделу 1.</b>					
73	<b>Раздел 2. Навес-парник 400 м2 (50м x 8м)</b>				
74	Планировка площадей механизированным способом, группа грунтов 2	м2	400		
75	Разработка грунта в отвал экскаватором емкостью 0,25 м3 группа грунтов 3	м3	55,2		
76	Устройство оснований и покрытий из песчано-гравийных смесей: однослойных толщиной 12 см	м2	110,4		
77	Смесь песчано-гравийная или щебеночно-песчаная оптимального гранулометрического состава	м3	24		
78	Устройство ленточных фундаментов бетонных	м3	43		
79	Бетон В15	м3	43		
80	Гидроизоляция фундамента	м2	46,4		
81	Гильзы соединительные	шт	52		
82	Установка каркасов стальных ангарных теплиц	т	2,6		
83	Конструкции металлические	т	2,6		
84	Установка монтажных изделий массой до 20 кг	т	0,22		
85	Антикоррозионная окраска металлоконструкций	м2	145		
86	Покрытие пленкой стен и кровель	м2	690		
87	Мембрана кровельная армированная на основе ПЭ с УФ-50	м2	690		
88	Установка системы дождевания	к-т	1		
89	Магистральный водовод труба ПЭ д.40 мм	м	40		
90	Поливочная линия ПЭ труба д. 25 мм	шт	150		
91	Стойки для форсунок ПЭ труба L=2,2 м.	шт	50		
92	Фитинги -тройники	м	50		
93	Фитинги-кран (клапан)	шт	4		
94	Форсунки (микроспринклеры)	шт	50		
95	Фильтр	шт	1		
<b>Итого по разделу 2.</b>					

Подпись: .....

Дата:

Имя уполномоченного лица:

Наименование организации:

## Контрактное соглашение

ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ....., составленное \_\_\_\_\_ 2026, между Отделом реализации сельскохозяйственных проектов при Министерстве водных ресурсов, сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности Кыргызской Республики (здесь и далее «Заказчик») с одной стороны и \_\_\_\_\_ (здесь и далее «Подрядчик») с другой стороны:

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что Заказчик желает, чтобы работы, известные как «Строительные работы по созданию инфраструктуры питомника Кара-Кулжинского лесхоза (участок Жийде)», были выполнены Подрядчиком, и принял предложение подрядчика о выполнении и завершении этих работ, а также устранении любых дефектов в них,

Заказчик и подрядчик договорились о нижеследующем:

1. Следующие документы считаются составляющими, читаются и толкуются как часть настоящего соглашения. Настоящее соглашение имеет преимущественную силу перед всеми другими договорными документами.
  - (a) Уведомление о присуждении контракта
  - (b) Приложение 1: спецификация и чертежи.
  - (c) Приложение 2: ведомость объемов с ценами
  - (d) Приложение 3: список оборудования и персонала подрядчика
  - (e) Приложение 4: график завершения или план работы
  - (f) Приложение 5: заполненная форма самосертификации (Приложение 6)
  - (g) Пересмотренная политика МФСР по предотвращению мошенничества и коррупции в его деятельности и операциях.
2. Принимая во внимание платежи, которые должен произвести заказчик подрядчику, как указано в настоящем соглашении, подрядчик настоящим обязуется перед заказчиком выполнить работы и устранить в них дефекты в соответствии во всех отношениях с положениями контракта.
3. Заказчик настоящим обязуется выплатить подрядчику за выполнение и завершение работ, а также за устранение в них дефектов цену контракта, указанную в уведомлении о присуждении контракта, или такую другую сумму, которая может подлежать выплате в соответствии с положениями настоящего контракта в сроки и порядке, предусмотренные контрактом.

В удостоверение чего стороны добились исполнения настоящего соглашения в соответствии с законодательством Кыргызской Республики в день, месяц и год, указанные выше.

**Подпись и печать Заказчика:**  
ЗА И ОТ ИМЕНИ

**Подпись и печать Подрядчика:**  
ЗА И ОТ ИМЕНИ

## Общие условия контракта

### 1. Определение:

- (a) «Контракт» — это договор между Заказчиком и подрядчиком на выполнение, завершение и исправление дефектов работ, как описано в спецификациях и чертежах. Название и идентификационный номер контракта указаны в Запросе цен (Запросе цен).
- (b) «Список объемов работ» представляет собой прейскурант контракта, содержащий оценки объемов для каждого элемента работ, который в своей совокупности образует всю работу.
- (c) «График работ» — это предусмотренный в контракте и заверченный график работ, которые должен выполнить подрядчик для выполнения всех работ по контрактам с паушальной оплатой.
- (d) «Дата завершения» — это дата завершения работ, заверенная сотрудником по надзору за проектом.
- (e) «Планируемая дата завершения» — это дата, к которой подрядчик должен завершить работы, как это предусмотрено в контракте и которая может быть пересмотрена только заказчиком путем письменного продления срока.
- (f) «Подрядчик» — физическое или юридическое лицо, чье предложение на выполнение работ было принято Заказчиком.
- (g) «Заказчик» — это юридическое лицо, от имени которого выдается настоящий запрос цен, а также сторона, которая подписывает контракт с «подрядчиком» и назначает сотрудника по надзору за проектом.
- (h) «Сотрудник по надзору за проектом» — это лицо, назначенное заказчиком для действия от его имени в пределах полномочий, делегированных такому лицу и доведенных до сведения подрядчика, для надзора за работами, выполняемыми подрядчиком, и управления контрактом. .
- (i) «Первоначальная цена контракта» — это цена, указанная в уведомлении о присуждении контракта, а «цена контракта» — это первоначальная цена контракта, скорректированная впоследствии в соответствии с положениями контракта.
- (j) Дни являются календарными днями; месяцы являются календарными месяцами.
- (k) Дефектом является любая часть работ, не выполненная в соответствии с контрактом.
- (l) Срок ответственности за дефекты, указанный в пункте 18 запроса предложений, отсчитывается с даты завершения.
- (m) Оборудование – это техника и транспортные средства подрядчика, временно доставленные на площадку для строительства работ.
- (n) Материалы – это все материалы, включая расходные материалы, которые будут включены в работы.
- (o) «Спецификация» означает спецификацию работ, включенных в контракт, а также любые изменения или дополнения, внесенные или одобренные заказчиком.
- (p) «Площадкой» является \_\_\_\_\_
- (q) «Дата начала» это \_\_\_\_\_. Это самая поздняя дата, когда подрядчик, получивший доступ к объекту, должен приступить к выполнению работ.

2. **Язык и законодательство.** Контракт должен быть составлен на русском языке. Законодательство, регулирующее контракт, должно быть применимым законодательством страны-заемщика/получателя.

3. **Коммуникации.** Сообщения между сторонами имеют силу только в том случае, если они сделаны в письменной форме. Уведомление имеет силу только после его доставки.

4. **Риски Подрядчика.** С даты начала и до выдачи сотрудником по надзору за проектом акта об устранении дефектов в конце периода ответственности за дефекты риски телесных повреждений, смерти, утраты или повреждения имущества и прилегающего имущества (включая, помимо прочего, работы, материалы и оборудование) являются рисками подрядчика.
5. **Риски Заказчика.** Все риски, не являющиеся рисками подрядчика, являются рисками Заказчика.
6. **Работы завершаемые к намеченному сроку завершения.** Подрядчик должен приступить к выполнению работ в дату начала и выполнить работы в соответствии с графиком работ, представленным подрядчиком, обновленным с одобрения сотрудника по надзору за проектом, и завершить работы к предполагаемой дате завершения.
7. **Здоровье и безопасность.** Подрядчик несет ответственность за безопасность всех работ на объекте.
8. **Продление срока завершения.** Сотрудник по надзору за проектом продлевает дату завершения, если происходит событие, которое не представляет собой риск для подрядчика, или если заказчик издает приказ об изменении, что делает невозможным завершение проекта к запланированной дате завершения.
9. **Задержки по решению руководителя проекта.** Сотрудник по надзору за проектом может поручить подрядчику отложить начало или ход любой деятельности в рамках работ. Задержки или приостановление работ руководителем проекта, увеличивающие затраты подрядчика, подлежат справедливой компенсации со стороны Заказчика.
10. **Дефекты.** Сотрудник по надзору за проектом должен уведомить подрядчика о любых дефектах до окончания периода ответственности за дефекты, который начинается с даты завершения. Каждый раз при подаче уведомления о дефекте подрядчик должен устранить заявленный дефект в течение срока, указанного в уведомлении ответственного за проект. Если подрядчик не устранит дефект в течение срока, указанного в уведомлении руководителя проекта, руководитель проекта оценивает стоимость устранения дефекта, и подрядчик уплачивает эту сумму, либо Заказчик удерживает такую сумму из сумм. из-за подрядчика.
11. **Программа.** В течение семи (7) дней с момента письменного уведомления о присуждении контракта подрядчик должен представить руководителю проекта на утверждение программу, показывающую общие методы, последовательность и сроки выполнения всех работ. Утверждение программы ответственным за проект не меняет обязательств подрядчика. Подрядчик должен пересмотреть программу и представить ее сотруднику по надзору за проектом, если фактический прогресс отличается от утвержденной программы.
12. **Изменения количества.** Подрядчик обязуется выполнить все работы и завершить работы в соответствии с объемом работ, указанным в контракте, и указанными ценами в ведомости объемов работ или графике работ. Цены за единицу, указанные Подрядчиком, изменению не подлежат.
13. **Промежуточный платежный сертификат.** Сотрудник по надзору за проектом проверяет выполненную работу подрядчика и выдает платежный сертификат, подтверждающий сумму, подлежащую выплате подрядчику, за вычетом вычетов, указанных в пункте 16 ниже. Стоимость выполненных работ рассчитывается по расценкам за единицу таких работ, указанным в ведомости объемов работ или графике работ.
14. **Платежи.** Промежуточные платежи корректируются с учетом возмещения авансового платежа. Заказчик обязан выплатить подрядчику суммы, подтвержденные руководителем проекта, в течение тридцати (30) дней с даты выдачи каждого сертификата. Если Заказчик задерживает оплату,

подрядчик имеет право на выплату процентов за просрочку платежа. Проценты начисляются со дня, к которому должен был быть произведен платеж, до дня, когда был произведен просроченный платеж, по процентной ставке.

15. **Налоги.** Подрядчик несет ответственность за уплату всех налогов в соответствии с действующим налоговым законодательством страны заемщика/получателя.
16. **Авансовый платеж.** Заказчик осуществляет авансовый платеж Подрядчику в размере 10% от первоначальной цены контракта после предоставления Подрядчиком банковской гарантии на сумму, равную сумме аванса. Авансовый платеж подлежит возмещению путем пропорционального удержания из промежуточных платежей, причитающихся Подрядчику за выполненные работы. Полное возмещение авансового платежа должно быть завершено к моменту, когда сумма произведенных выплат достигнет 75% от первоначальной цены контракта.
17. **Завершение и принятие на себя.** Подрядчик должен запросить у сотрудника по надзору за проектом выдачу акта о завершении работ, и сотрудник по надзору за проектом выдаст такой сертификат, когда определит, что работы завершены удовлетворительно. Заказчик должен вступить во владение площадкой в течение семи (7) дней с момента выдачи инспектором по надзору за проектом акта о завершении работ.
18. **Итоговый отчет.** Подрядчик должен предоставить сотруднику по надзору за проектом подробный отчет об общей сумме, которую подрядчик считает подлежащей уплате по контракту до окончания периода ответственности за дефекты. Сотрудник по надзору за проектом должен выдать акт об ответственности за дефекты после того, как подрядчик выполнил свои обязательства по контракту, и удостоверить любой окончательный расчет/платеж, причитающийся подрядчику, в течение пятнадцати (15) дней с момента получения счета подрядчика, если он правильный и полный. В противном случае сотрудник по надзору за проектом должен в течение пятнадцати (15) дней составить график, в котором указывается объем необходимых исправлений или изменений. Если окончательный отчет по-прежнему неудовлетворителен после его повторного представления, сотрудник по надзору за проектом принимает решение о сумме, подлежащей выплате подрядчику, и выдает акт об окончательной оплате.
19. **Прекращение действия.** Заказчик или подрядчик могут расторгнуть договор путем письменного уведомления, если какая-либо из сторон допустит существенное нарушение договора. Существенные нарушения договора включают, помимо прочего, следующее:
  - (a) подрядчик прекращает работы на десять (10) дней, если остановка не была санкционирована руководителем проекта; или
  - (b) платеж, удостоверенный специалистом по надзору за проектом, не выплачивается заказчиком подрядчику в течение сорока пяти (45) дней с даты выдачи сотрудником по надзору за проектом соответствующего платежного сертификата; или
  - (c) сотрудник по надзору за проектом уведомляет подрядчика о том, что последний не устранил дефект, по истечении двадцати одного (21) дня с даты, когда исправление должно было быть произведено согласно уведомлению проекта. инспектор по надзору; или
  - (d) Подрядчик задержал завершение работ более чем на 30 (тридцать) дней; или
  - (e) если подрядчик или любой из его сотрудников или агентов, или его субподрядчики, субконсультанты, поставщики или любой из их агентов или сотрудников признаны занимающимися запрещенными действиями, как это определено в пересмотренной Политике МФСР по Предотвращению мошенничества и коррупции в своей деятельности и деятельности в любой деятельности или операциях, финансируемых или управляемых МФСР, в том числе в борьбе за получение или выполнении своих обязательств по контракту; или

(f) если будет установлено, что подрядчик участвовал в актах сексуального домогательства, сексуальная эксплуатация и насилие возникают в результате или в связи с выполнением контракта.

20. **Форс-мажор.** Любая из сторон может расторгнуть договор, направив другой письменное уведомление за тридцать (30) дней о событиях, находящихся вне контроля этой стороны, таких как войны и стихийные бедствия, такие как землетрясения, наводнения, пожары и т. д.

21. **Оплата при расторжении договора.** В случае расторжения договора из-за существенного нарушения договора подрядчиком руководитель проекта выдает справку на стоимость выполненных работ и уже доставленных на объект материалов за вычетом авансовых платежей, полученных до даты выдачи акта. сертификат за вычетом вычетов в соответствии с применимыми убытками из-за задержки. Если общая сумма, причитающаяся Заказчику, превышает любой платеж, причитающийся подрядчику, разница будет представлять собой задолженность, подлежащую уплате подрядчиком Заказчику, и Заказчик также может использовать поступления от обеспечения исполнения для погашения задолженности такого подрядчика.

22. **Разрешение споров.** Заказчик и подрядчик должны приложить все усилия для разрешения мирным путем путем прямых переговоров любых разногласий или споров, возникающих по контракту или в связи с ним. В случае продолжения разногласий любая из сторон может обратиться в суд в соответствии с законодательством, регулирующим договор.

23. **Обеспечение исполнения контракта.** Подрядчик обязан предоставить обеспечение исполнения контракта в форме банковской гарантии в размере 10% от цены контракта. Обеспечение исполнения контракта действует до двадцати восьми (28) дней после предполагаемой даты завершения работ.

По завершении работ обеспечение исполнения подлежит замене на гарантию на период ответственности за дефекты в форме банковской гарантии в размере 50% (пятидесяти процентов) от суммы первоначального обеспечения исполнения.

Размер обеспечения на период ответственности за дефекты определяется исходя из окончательной цены контракта.

24. **Страхование.** Подрядчик обязан предоставить на совместное имя Заказчика и подрядчика страховое покрытие с даты начала до окончания периода ответственности за дефекты. Полисы страхования должны обеспечивать покрытие следующих событий, связанных с рисками подрядчика:

- (a) потеря или повреждение работ, оборудования, машин и материалов составляет 110% от цены контракта;
- (b) потеря или повреждение имущества (кроме работ, установок, материалов и оборудования) в связи с контрактом составляет 50%; и
- (c) телесные повреждения или смерть персонала подрядчика или Заказчика в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.
- (d) ответственность перед третьими лицами в соответствии с законодательством Кыргызской Республики

25. **Задержка возмещения ущерба.** Подрядчик уплачивает 0,5% за каждую неделю задержки завершения строительства после запланированной даты завершения. Максимальная сумма таких убытков из-за задержки не должна превышать 5% от цены контракта.

26. **Запрет мошенничества и коррупции.**

27. Подрядчик обязуется соблюдать и выполнять контракт в соответствии с пересмотренной Политикой МФСР по предотвращению мошенничества и коррупции в своей деятельности и операциях (далее «Антикоррупционная политика МФСР»). Несоблюдение этой политики может привести к расторжению договора, как указано выше в п. 19(е).
28. В соответствии с Антикоррупционной политикой МФСР, Фонд имеет право применять санкции к фирмам и частным лицам, в том числе путем объявления их лишенными права, навсегда или на установленный период времени, участвовать в любой деятельности или операции, финансируемой или управляемой МФСР. (отстранение). Фонд также имеет право признавать отстранения других международных финансовых институтов в соответствии со своей Антикоррупционной политикой.
29. Подрядчик примет соответствующие меры для информирования потенциальных субподрядчиков, субконсультантов, поставщиков, агентов и любых своих агентов или сотрудников об их обязательствах в соответствии с Антикоррупционной политикой МФСР и потребует от них соблюдения этой политики в связи с их участием в конкурировать за этот контракт или выполнять его.
30. Подрядчик обязан заполнить и подписать прилагаемую форму самосертификации. В частности, подрядчик обязан раскрывать соответствующие предыдущие санкции и уголовные судимости, а также любые комиссионные или сборы, выплаченные или подлежащие выплате любым агентам или другой стороне в связи с этим процессом закупок или исполнением контракта.
31. Подрядчик обязан в полной мере сотрудничать с любым расследованием, проводимым Фондом, в том числе путем предоставления персонала для собеседований и предоставления полного доступа ко всем без исключения счетам, помещениям, документам и записям (включая электронные записи), имеющим отношение к настоящему контракту. или соответствующий процесс закупок и обеспечить проверку и/или проверку таких счетов, помещений, записей и документов аудиторами или следователями, назначенными Фондом.
32. Подрядчик должен хранить все записи и документы, включая электронные записи, относящиеся к настоящему контракту, его исполнению и/или соответствующему процессу торгов, доступным в течение как минимум трех (3) лет после завершения исполнения контракта.
33. Запрет сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и жестокого обращения. Подрядчик прямо соглашается соблюдать и выполнять контракт в соответствии с Политикой МФСР по предотвращению и реагированию на сексуальные домогательства, сексуальную эксплуатацию и насилие, которая является неотъемлемой частью настоящих условий контракта. Подрядчик должен принять все необходимые меры для предотвращения и запрета сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и злоупотреблений со стороны своего персонала и субподрядчиков или кого-либо еще, прямо или косвенно нанятого поставщиком или любым из его субподрядчиков при выполнении контракта. Подрядчик должен немедленно сообщать Заказчику или МФСР о любых случаях сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, возникающих в результате или в связи с выполнением контракта или до его исполнения, включая обвинительные приговоры, дисциплинарные меры, санкции или расследования. Подрядчик может принять соответствующие меры, включая расторжение договора, на основании доказанных фактов сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, возникших в результате или в связи с исполнением договора.

## Уведомление о присуждении

*[Уведомление о присуждении контракта должно быть основой для заключения контракта, как описано в статье 45 ИУТ. Данная форма уведомления о присуждении контракта должна быть заполнена и отправлена победителю торгов только после завершения оценки предложений, при условии любого рассмотрения. и/или выдача заявления об отсутствии возражений со стороны МФСР, если это необходимо.]*

*[дата]*

Кому: [указать название и адрес подрядчика]

Ответ: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Ссылка: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Настоящим уведомляем вас о том, что ваша заявка датирована [вставить дату] для выполнения вышеупомянутой ссылки на предложение по принятой цене контракта в размере [вставить сумму прописью и цифрами] [вставить название валюты], с исправлениями и изменениями в соответствии с инструкции для участников торгов настоящим принимается покупателем.

Настоящим вам предлагается: (a) подписать и вернуть прилагаемый контракт, (b) форму самосертификации подрядчика и (c) направить гарантию исполнения обязательств в соответствии со статьей 16 ГСС в течение 14 дней после получения настоящего уведомления о присуждении контракта и (d) приступить к поставке указанных товаров и сопутствующих услуг в соответствии с договором.

Подпись:

Должность:

*[Распечатанная ФИО]*

Вложение: Контракт

## Форма само-подтверждения

Данная форма само-подтверждения заполняется Подрядчиком. Подрядчик представляет [указать название закупающей организации] заполненную форму вместе с подписанным контрактным соглашением. Ниже представлены Инструкции по заполнению этой формы.

Полное юридическое название поставщика:	
Полное ФИО и должность законного представителя подрядчика:	
Полное название и номер контракта:	
Проект, с которым был подписан контракт:	
Страна:	
Дата:	

Настоящим я подтверждаю, что являюсь уполномоченным представителем [название подрядчика], а также что информация, представленная здесь, является достоверной и точной во всех существенных отношениях, и я понимаю, что любое существенное ложное заявление, искажение или непредоставление информации, запрошенной в этом документе Само-подтверждения может повлечь за собой санкции и средства правовой защиты, включая приостановление или прекращение действия контракта между подрядчиком и закупающей организацией, а также лишение права на постоянной основе, чтобы участвовать в деятельности и операциях, финансируемых и/или управляемых МФСР, в соответствии с Руководством по закупкам МФСР, Справочником по закупкам МФСР и другими применимыми политиками и процедурами МФСР, включая «**Политику МФСР по предотвращению мошенничества и коррупции в его деятельности и операциях**» (доступную по ссылке: [www.ifad.org/anticorruption\\_policy](http://www.ifad.org/anticorruption_policy)) и «**Политику предотвращения и реагирования на сексуальные домогательства, сексуальную эксплуатацию и насилие**» (доступную по ссылке <https://www.ifad.org/en/document-detail/asset/40738506>).

Подпись уполномоченного лица: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_  
 ФИО подписавшего печатными буквами: \_\_\_\_\_

- Участник торгов удостоверяет, что сам, его собственник(и), агенты, суб-консультанты, субподрядчики, консорциум и партнеры по совместным предприятиям **НЕ** участвовали в мошенничестве, коррупции, сговоре, принуждении или препятствиях в связи с настоящим процессом закупок.
- Участник торгов заявляет о том, что следующие уголовные обвинения, административные санкции (в том числе лишение прав на участие в соответствии с Соглашением о взаимном исполнении решений о лишении прав на участие или "Соглашением о взаимном лишении прав")<sup>5</sup> и/или временные отстранения были наложены на участника торгов и/или любого из его директоров, партнеров, собственников, ключевого персонала, агентов, суб-консультантов, субподрядчиков, консорциумов и партнеров по совместным предприятиям:

Характер меры (т.е., судимость, административный штраф или временное лишение прав на участие)	Наложено со стороны	Имя осужденной, оштрафованной или временно отстраненной стороны (и отношение к участнику торгов)	Основания для применения меры (т.е. мошенничество при осуществлении и закупок или коррупция при выполнении контракта)	Дата и время (продолжительность) меры

В случае отсутствия судимости, административных штрафов или временного отстранения указать «нет».

- Участник торгов удостоверяет, что сам, в том числе его директор(а), партнер(ы), собственник(и), ключевой персонал, агенты, суб-консультанты, субподрядчики, консорциум и партнеры по совместному предприятию, **НЕ** участвовали в актах сексуального домогательства, сексуального принуждения и насилия в связи с настоящим процессом закупок и настоящим контрактом.
- Участник торгов удостоверяет, что сам, в том числе его директор(а), партнер(ы), собственник(и), ключевой персонал, агенты, суб-консультанты, субподрядчики, консорциум и партнеры по совместному предприятию, **НЕ** судимы, не имеют административных штрафов и/или не были временно отстранены за участие в актах сексуального домогательства, сексуального принуждения и насилия.
- Участник торгов удостоверяет, что он сам, его собственник(и), агенты, суб-консультанты, субподрядчики, консорциум и партнеры по совместным предприятиям **не** имеют фактических, потенциальных или обоснованно предполагаемых конфликтов интересов, и в частности, что они:
  - не имеют какого-либо фактического или потенциального, и не имеют разумных оснований иметь, хотя бы одного контролирующего партнера, имеющего отношение к одной или нескольким другим сторонам в процессе торгов или исполнения контракта;
  - не имеют какого-либо фактического или потенциального, и не имеют разумных оснований иметь, такого же законного представителя в качестве другого участника торгов в целях настоящего предложения или выполнения контракта;
  - не имеют каких-либо фактических или потенциальных, и не имеют достаточных оснований полагать, что имеют отношения, напрямую или через третьих лиц, которые дают им возможность иметь доступ к ненадлежащей или нераскрытой информации или влиять на процесс торгов и выполнение контракта или влиять на решения закупающей организации в отношении процесса отбора для настоящей закупки или во время исполнения контракта;

Не участвуют и потенциально или обоснованно не участвуют в более чем одной тендерной заявке/предложении;

И не имеют каких-либо фактических или потенциальных, и не имеют разумных оснований для деловых или семейных отношений с членом совета директоров закупающей организации или ее персоналом, Фондом или его персоналом или любым другим лицом, которое принимал или мог участвовать прямо или косвенно в любой части (i) подготовки тендерной документации, (ii) процесса отбора для этой закупки или (iii) исполнения контракта, за исключением фактических, потенциальных или обоснованных конфликтов, возникающих вследствие этих отношений, которые были разрешены непосредственно Фондом в письменной форме.

[заполняется только если не проверены предыдущие пункты]

Участник торгов заявляет о следующих фактических, потенциальных или разумно предполагаемых конфликтах интересов, которые могут повлиять или могут быть разумно восприняты другими как влияющие на беспристрастность в любом вопросе, имеющем отношение к процессу закупок, включая процесс отбора и исполнение контракта, с пониманием и принятием того, что любые действия в связи с раскрытием этой информации будут полностью зависеть от усмотрения Фонда:

[подробно опишите любые фактические, потенциальные или обоснованно предполагаемые конфликты интересов, включая их характер и персонал, собственника (владельцев), агентов, суб-консультантов, субподрядчиков, консорциумов или партнеров по совместному предприятию]

Участник торгов удостоверяет, что в связи с настоящим процессом торгов **НЕ** было произведено выплат, вознаграждений, комиссионных, подарков или что-либо другое, представляющее ценность, или не было произведено обмена или выплат.

**ИЛИ**

[Заполняется только если не проверен предыдущий пункт]

Участник торгов заявляет, что в связи с настоящим процессом торгов были произведены следующие выплаты, вознаграждения, комиссионные, подарки или что-либо другое, имеющее ценность, были произведены обмены или выплаты:

- [Имя получателя/адрес/дата/причина/сумма]

- [Имя получателя/адрес/дата/причина/сумма]

- [Имя получателя/адрес/дата/причина/сумма]

<sup>5</sup> Соглашение о взаимном лишении прав было заключено Группой Всемирного Банка, Межамериканским банком развития, Африканским банком развития, Азиатским банком развития и Европейским банком реконструкции и развития, дополнительную информацию можно найти на сайте: <http://crossdebarment.org/>

## **Инструкция по заполнению формы самосертификации**

Список Всемирного банка неправомочных фирм/компаний и частных лиц представляет собой базу данных с возможностью поиска, которая при введении имени/названия для поиска показывает страницу с положительными или отрицательными результатами поиска, чтобы документально подтвердить соответствие правомочности.

**Поставщик должен распечатать, поставить дату и прикрепить страницу (страницы) результатов к форме само-подтверждения, которая должна гласить: «никаких соответствующих записей о правомочности не было найдено».**

Если (а) такая запись(и) была найдена - то есть на странице (ах) результатов показано, что одно или несколько физических или юридических лиц, включая самого поставщика, являются неправомочными на заключение контрактов Всемирного банка на основании «об общем лишении статуса/ отстранении» поставщик должен предоставить подробный отчет об этих санкциях и их продолжительности, если это применимо, или уведомить закупающую организацию, а также в случае, если поставщик считает, что данное заключение является «ложно положительным».

Закупающая организация определит, следует ли продолжить выполнение контракта или разрешить поставщику произвести замену. Это определение будет приниматься в индивидуальном порядке и потребует одобрения со стороны МФСР независимо от предполагаемой/расчетной стоимости предлагаемого контракта.

Все эти документы должны храниться поставщиком как часть общей записи контракта с закупающей организацией в течение всего срока действия контракта и в течение как минимум трех лет после завершения контракта.

Все эти документы должны храниться поставщиком как часть общей документации по контракту с закупающей организацией в течение всего срока действия контракта и в течение как минимум трех лет после завершения контракта.

## Раздел IX. Пересмотренная Политика МФСР по предотвращению мошенничества и коррупции в его деятельности и операциях

### Введение

1. Фонд признает, что предотвращение и пресечение мошенничества и коррупции в его деятельности и операциях являются ключевыми компонентами его мандата в области развития и фидуциарных обязанностей. Фонд не приемлет отвлечения или разбазаривания своих ресурсов с помощью методов, определенных в пункте 6 ниже.
2. Целью настоящей политики является установление общих принципов, обязанностей и процедур, которые Фонд должен применять для предотвращения и устранения запрещенных практик в своей деятельности и операциях.
3. Эта политика вступает в силу с даты ее выпуска. Он отменяет и заменяет Политику МФСР по предотвращению мошенничества и коррупции в его деятельности и операциях (ЕВ 2005/85/R.5/Rev.1) от 24 ноября 2005 года.

### II. Политика

#### A. Общие принципы

4. Фонд нетерпим к запрещенным практикам в своей деятельности и операциях. Все физические и юридические лица, перечисленные в пункте 7 ниже, должны принимать надлежащие меры для предотвращения, смягчения последствий и борьбы с запрещенной практикой при участии в операции или деятельности, финансируемой и/или управляемой МФСР.
5. Фонд стремится обеспечить, чтобы физические и юридические лица, которые добросовестно помогают предотвращать или сообщать о заявлениях о запрещенных действиях, были защищены от возмездия, а также защищать физических и юридических лиц, в отношении которых выдвигаются несправедливые или злонамеренные обвинения.

#### B. Запрещенные действия

6. Следующие методы считаются запрещенными, если они связаны с деятельностью или деятельностью, финансируемой и/или управляемой МФСР:
  - (a) «Коррупционная практика» — это предложение, дарение, получение или вымогательство, прямо или косвенно, чего-либо ценного с целью неправомерного влияния на действия другой стороны;
  - (b) «Мошенническая практика» — это любое действие или бездействие, включая введение в заблуждение, которое намеренно или по неосторожности вводит в заблуждение или пытается ввести в заблуждение сторону с целью получения финансовой или иной выгоды или уклонения от выполнения обязательства;
  - (c) «Сговор» — это договоренность между двумя или более сторонами, направленная на достижение неправомерной цели, включая неправомерное влияние на действия другой стороны;
  - (d) «Практика принуждения» — это нанесение ущерба или причинение вреда, либо угроза причинения ущерба или вреда, прямо или косвенно, любой стороне или имуществу стороны с целью оказания неправомерного влияния на действия той или другой стороны;
  - (e) «Обструктивная практика» — это: (i) преднамеренное уничтожение, фальсификация, изменение или сокрытие доказательств, которые могут иметь значение для расследования Фондом, или предоставление следователям ложных сведений с целью существенно воспрепятствовать расследованию Фонда; (ii) угрозы, преследование или запугивание любой стороны с целью помешать этой стороне раскрыть свои знания по вопросам, имеющим отношение к расследованию Фондом, или от проведения такого расследования; и/или (iii) совершение любого действия, направленного на существенное воспрепятствование осуществлению договорных прав Фонда на аудит, проверку и доступ к информации.

#### C. Охват

7. Эта политика применяется ко всем операциям и мероприятиям, финансируемым и/или управляемым МФСР, а также к следующим физическим и юридическим лицам:
  - (a) Сотрудники МФСР и другие лица, работающие в МФСР в качестве внештатного персонала («МФСР штатный и внештатный персонал»);
  - (b) Физические и юридические лица, заключившие коммерческий контракт с Фондом, и любые их агенты или сотрудники («»);

- (d) Государственные организации, получающие финансирование МФСР или финансирование под управлением Фонда и любых их агентов или сотрудников («государственные получатели»), и частные организации, получающие финансирование МФСР или финансирование под управлением Фонда и любых их агентов или сотрудников («негосударственные получатели») (все вместе именуемые «получатели»); и
- (e) Физические и юридические лица, кроме упомянутых выше, которые получают, подают заявки на получение, несут ответственность за депонирование или передачу, или принимают или влияют на решения относительно использования поступлений от финансирования МФСР или финансирования, управляемого Фондом, включая, но не ограничиваясь, партнеры-исполнители, поставщики услуг, подрядчики, поставщики, субподрядчики, субпоставщики, участники торгов, консультанты и любые их агенты или сотрудники. (Все такие физические и юридические лица совместно именуются «третьи лица».)

#### **D. Обязанности**

##### **(i) Обязанности Фонда**

8. Фонд стремится предотвращать, смягчать и бороться с запрещенной практикой в своей деятельности и операциях. Это может включать принятие и поддержание:
  - (a) Информационные связи и нормативно-правовая база, разработанные для обеспечения того, чтобы эта политика доводилась до сведения сотрудников и внештатных сотрудников МФСР, поставщиков, получателей и третьих лиц и отражалась в закупочной документации и контрактах, касающихся финансируемых и/или управляемых МФСР деятельности и операции;
  - (b) Фидуциарный контроль и процессы надзора, предназначенные для поддержки соблюдения этой политики штатным и внештатным персоналом МФСР, поставщиками, получателями и третьими сторонами;
  - (c) Меры, касающиеся получения конфиденциальных жалоб, защиты лиц, сообщающих о нарушениях, расследований, санкций и дисциплинарных мер, которые предназначены для обеспечения того, чтобы о запрещенных действиях можно было должным образом сообщать и принимать меры; и
  - (d) Меры, направленные на обеспечение того, чтобы Фонд мог сообщать о физических и юридических лицах, в отношении которых было установлено, что они занимаются запрещенной практикой, другим многосторонним организациям, которые могут подвергаться аналогичным действиям со стороны тех же физических и юридических лиц, а также местным органам власти в случаях, когда местные законы могут быть нарушены.

##### **(ii) Обязанности сотрудников МФСР и внештатного персонала, поставщиков и третьих сторон**

9. При участии в операциях или мероприятиях, финансируемых и/или управляемых МФСР, штатные и внештатные сотрудники МФСР, поставщики и третьи стороны должны:
  - (a) Воздерживаться от участия в запрещенных действиях;
  - (b) Участвовать в проверках должной осмотрительности и раскрывать, при необходимости, информацию, касающуюся себя или любого из своих ключевых сотрудников, относительно соответствующих уголовных судимостей, административных санкций и/или временных отстранений; информация об агентах, вовлеченных в процесс закупок или контракт, включая комиссионные или сборы, уплаченные или подлежащие уплате; и информацию о любых фактических или потенциальных конфликтах интересов в связи с процессом закупок или выполнением контракта;
  - (c) Незамедлительно сообщать в Фонд о любых утверждениях или других признаках запрещенной практики, которые попадают в их поле зрения в связи с их участием в операциях или мероприятиях, финансируемых и/или управляемых МФСР;
  - (d) Полностью сотрудничать с любым расследованием, проводимым Фондом, в том числе предоставляя персонал для проведения опросов и предоставляя полный доступ ко всем без исключения счетам, помещениям, документам и записям (включая электронные записи), относящимся к соответствующим финансируемым и/или управляемым МФСР операциям или деятельности, а также проведение аудита и/или проверки таких счетов, помещений, документов и записей аудиторами и/или следователями, назначенными Фондом; и
  - (e) Сохранять строгую конфиденциальность в отношении любой и всей информации, полученной в результате их участия в расследовании МФСР или процессе наложения санкций.
10. При участии в операции или деятельности, финансируемой и/или управляемой МФСР, поставщики и третьи стороны должны вести все счета, документы и записи, относящиеся к этой операции или

деятельности, в течение надлежащего периода времени, как указано в соответствующих закупочных документах или договор.

**(iii) Обязанности получателей**

11. Участвуя в финансируемой и/или управляемой МФСР операции или деятельности, получатели будут принимать соответствующие меры для предотвращения, смягчения последствий и борьбы с запрещенными методами. В частности, они будут:

- (a) Принять надлежащую фидуциарную и административную практику и институциональные механизмы для обеспечения того, чтобы поступления от любого финансирования МФСР или финансирования, управляемого Фондом, использовались только для тех целей, для которых они были предоставлены;
- (b) В процессе отбора и/или до вступления в договорные отношения с третьей стороной проводить надлежащие комплексные проверки выбранного участника торгов или потенциального подрядчика, в том числе путем проверки того, не был ли выбранный участник торгов или потенциальный подрядчик публично отстранен от участия в какой-либо из МФУ, которые подписали Соглашение о взаимном исполнении решений о лишении прав<sup>1</sup> и, если да, соответствует ли отстранение требованиям взаимного признания в соответствии с Соглашением о взаимном исполнении решений о лишении прав;
- (c) Принять надлежащие меры для информирования третьих лиц и бенефициаров (определяемых как «лица, которых Фонд намеревается обслуживать посредством своих грантов и займов») о настоящей политике, а также о конфиденциальном и безопасном адресе электронной почты Фонда для получения жалоб относительно запрещенных практики;
- (d) Включить в закупочную документацию и контракты с третьими лицами положения, которые будут:
  - (i) Требовать от третьих сторон раскрывать в ходе процесса закупок и в любое время после этого информацию, касающуюся их самих или любого их ключевого персонала, относительно соответствующих уголовных судимостей, административных санкций и/или временных отстранений; информация об агентах, вовлеченных в процесс закупок или выполнение контракта, включая комиссионные или сборы, уплаченные или подлежащие уплате; и информацию о любых фактических или потенциальных конфликтах интересов в связи с процессом закупок или выполнением контракта;
  - (ii) Требовать от третьих сторон незамедлительно сообщать в Фонд о любых утверждениях или других признаках запрещенной практики, которые попадают в их поле зрения в силу их участия в операциях или деятельности, финансируемых и/или управляемых МФСР;
  - (iii) Информировать третьи стороны о юрисдикции Фонда для расследования утверждений и других признаков запрещенной практики и наложения санкций на третьи стороны за такую практику в связи с финансируемой и/или управляемой МФСР операцией или деятельностью;
  - (iv) Требовать от третьих сторон полного сотрудничества с любым расследованием, проводимым Фондом, в том числе путем предоставления персонала для проведения опросов и предоставления полного доступа ко всем без исключения счетам, помещениям, документам и записям (включая электронные записи), относящимся к соответствующим финансируемым МФСР и /или операция или деятельность, управляемая МФСР, и проведение аудита и/или проверки таких счетов, помещений, записей и документов
  - (v) аудиторами и/или следователями, назначенными Фондом;
  - (vi) Требовать от третьих сторон ведения всех счетов, документов и записей, касающихся операций или деятельности, финансируемых и/или управляемых МФСР, в течение адекватного периода времени, согласованного с Фондом;
  - (vii) Информировать третьи стороны о политике Фонда в одностороннем порядке признавать лишения прав, наложенные другими МФУ, если такие лишения соответствуют требованиям взаимного признания в соответствии с Соглашением о взаимном исполнении решений о лишении прав; и
- (VIII) Предусмотреть досрочное прекращение или приостановление действия контракта получателем, если такое прекращение или приостановление требуется в результате временного приостановления или санкции, наложенной или признанной Фондом;
  - (e) Незамедлительно информировать Фонд о любых утверждениях или других признаках Запрещенных практик, которые попадают в их поле зрения;

<sup>1</sup> Соглашение о взаимном исполнении решений о лишении прав от 9 апреля 2010 г. было подписано пятью ведущими МФУ, а именно Группой Африканского банка развития, Азиатским банком развития, Европейским банком реконструкции и развития, Межамериканский банк развития и Группа Всемирного банка.

- (f) Полностью сотрудничать с любым расследованием, проводимым Фондом, в том числе предоставляя персонал для проведения бесед и предоставляя полный доступ ко всем без исключения счетам, помещениям, документам и записям (включая электронные записи), относящимся к соответствующим финансируемым МФСР и/или МФСР-управляемой операцией или деятельностью, и чтобы такие счета, помещения, документы и записи проверялись и/или проверялись аудиторами и/или следователями, назначенными Фондом;
  - (g) Вести все счета, документы и записи, относящиеся к финансируемой и/или управляемой МФСР операции или деятельности в течение надлежащего периода времени, как указано в соответствующем соглашении о финансировании; и
  - (h) Сохранять строгую конфиденциальность в отношении любой и всей информации, полученной в результате их участия в расследовании МФСР или процессе наложения санкций.
12. Если Фонд обнаружит, что имели место запрещенные действия, получатели должны: (a) принять соответствующие меры по исправлению положения в координации с Фондом; и (b) полностью реализовать любую временную приостановку или санкцию, наложенную или признанную Фондом, в том числе путем отказа от выбора участника торгов, отказа от заключения контракта или приостановки или прекращения договорных отношений.
13. До осуществления операции или деятельности, финансируемой МФСР и/или управляемой МФСР, государственные получатели информируют Фонд о мерах, принятых ими для получения и принятия мер в ответ на обвинения в мошенничестве и коррупции в отношении МФСР. финансируемая и/или управляемая МФСР операция или деятельность, в том числе путем назначения независимого и компетентного местного органа власти, ответственного за получение, проверку и расследование таких заявлений.
14. Участвуя в операции или деятельности, финансируемой и/или управляемой МФСР, государственные получатели помощи, по согласованию с Фондом, принимают своевременные и надлежащие меры для начала местного расследования утверждений и/или других признаков мошенничества и коррупции, связанных с операциями или деятельностью, финансируемой МФСР и/или управляемой МФСР; информировать Фонд о действиях, предпринятых в ходе любого такого расследования, через такие промежутки времени, которые могут быть согласованы между получателем и Фондом в каждом конкретном случае; и по завершении такого расследования незамедлительно сообщать о его выводах и результатах, включая подтверждающие доказательства, Фонду. Правительственные получатели будут работать с Фондом для координации любых действий, кроме расследований, которые они могут пожелать предпринять в ответ на предполагаемую или иным образом указанную запрещенную практику.
15. Государственным получателям рекомендуется принять в соответствии со своими законами и правилами эффективные меры защиты осведомителей и конфиденциальные каналы сообщения для надлежащего получения и рассмотрения обвинений в мошенничестве и коррупции, связанных с финансируемыми и/или управляемыми МФСР. операциями и мероприятиями.

## **Е. Процесс**

### **(i) Отчетность**

16. На веб-сайте Фонда имеется специальный конфиденциальный и безопасный адрес электронной почты для получения заявлений о запрещенных действиях.
17. В случае неуверенности в том, является ли действие или бездействие запрещенной практикой, указанный конфиденциальный и безопасный адрес электронной почты может быть использован для получения указаний.
18. Фонд относится ко всем поступающим заявлениям со строгой конфиденциальностью. Это означает, что Фонд, как правило, не раскрывает личность лица, сообщающего информацию, кому-либо, кроме участников следственного, санкционного или дисциплинарного процесса, без согласия лица, сообщающего информацию.
19. Фонд стремится обеспечить защиту от возмездия любым физическим или юридическим лицам, которые помогли предотвратить или добросовестно сообщили Фонду о заявлениях или других признаках запрещенной практики. Штатные и внештатные сотрудники МФСР защищены от репрессалий в соответствии с Процедурами Фонда по защите лиц, сообщающих о нарушениях.

### **(ii) Расследования**

20. Если у Фонда есть основания полагать, что имели место запрещенные действия, Фонд может принять решение о пересмотре и расследовании этого вопроса, независимо от каких-либо следственных действий, начатых или запланированных получателем.

21. Цель расследования, проводимого Фондом, состоит в том, чтобы определить, участвовало ли физическое или юридическое лицо в одном или нескольких запрещенных действиях в связи с финансируемой и/или управляемой МФСР операцией или деятельностью.
22. Обзоры и расследования, проводимые Фондом, включают, среди прочего:
  - (a) Строго конфиденциально, что означает, что Фонд не раскрывает кому-либо за рамками следственного, санкционного или дисциплинарного процесса какие-либо доказательства или информацию, относящиеся к проверке или расследованию, включая результаты проверки или расследования, за исключением случаев, когда такое раскрытие разрешено в соответствии с законодательством Фонда;
  - (b) Независимый, что означает, что никакому органу власти не разрешается вмешиваться в текущую проверку или расследование или иным образом вмешиваться, влиять или прекращать такую проверку или расследование; и
  - (c) Административный, а не уголовный характер, означающий, что проверки и расследования, проводимые Фондом, регулируются правилами и процедурами Фонда, а не местными законами.
23. Подразделение Фонда, уполномоченное проводить обзоры и расследования предполагаемых или иным образом выявленных запрещенных действий, называется Управлением аудита и надзора (УАН). Без ущерба для параграфов 9(d) и 11(f), УАН может согласиться не раскрывать никому за пределами УАН какие-либо доказательства или информацию, которые она получила, при условии, что такие доказательства или информация могут быть использованы исключительно в целях создания новых доказательств или информации, если только лицо, предоставляющее доказательства или информацию, не дает на это согласия.

## **Ф. Санкции и связанные с ними меры**

### **(i) Временное отстранение**

24. В ходе проверки или расследования МФСР или до завершения процедуры применения санкций Фонд может в любое время принять решение о временной приостановке выплат внештатному персоналу МФСР, неправительственным получателям, поставщикам или третьим сторонам или временно приостановить свое право на участие в операциях и мероприятиях, финансируемых и/или управляемых МФСР, на первоначальный период в шесть (6) месяцев с возможностью продления такого приостановления еще на шесть (6) месяцев.
25. Сотрудники МФСР могут быть временно отстранены от выполнения своих обязанностей в соответствии с применимой кадровой системой.

### **(ii) Санкции**

26. Если Фонд установит, что внештатный персонал МФСР, неправительственные получатели, поставщики или третьи стороны причастны к запрещенной деятельности, Фонд может применить административные санкции к таким физическим или юридическим лицам.
27. Санкции налагаются на основании: (i) выводов и доказательств, представленных УАН, включая смягчающие и оправдывающие доказательства; и (ii) любые доказательства или аргументы, представленные субъектом расследования в ответ на выводы, представленные УАН.
28. Фонд может применить любую из следующих санкций или их комбинацию:
  - (a) Отстранение, которое определяется как лишение физического или юридического лица права на неопределенный или установленный период времени: (i) заключать какой-либо контракт, финансируемый МФСР; (ii) получать финансовую или иную выгоду от любого контракта, финансируемого МФСР, в том числе путем привлечения в качестве субподрядчика; и (iii) иным образом участвовать в подготовке или осуществлении любой операции или деятельности, финансируемой и/или управляемой МФСР;
  - (b) Отстранение от участия с условным освобождением, которое определяется как отстранение от участия в программе, которое прекращается при соблюдении условий, изложенных в решении о санкциях;
  - (c) Условное отстранение от участия, которое определяется как требование к физическому или юридическому лицу соблюдать определенные меры по исправлению положения, превентивные или иные меры в качестве условия отстранения от участия при том понимании, что несоблюдение таких мер в течение установленного периода времени приведет к в автоматическом отстранении на условиях, предусмотренных в решении о санкциях;
  - (d) Реституция, которая определяется как выплата другой стороне или Фонду (в отношении ресурсов Фонда) суммы, эквивалентной сумме отвлеченных средств или экономической выгоды, полученной в результате занятия запрещенной практикой; и

- (е) Письмо с выговором, которое определяется как официальное письмо с порицанием за действия физического или юридического лица, которое информирует это физическое или юридическое лицо о том, что любое нарушение в будущем приведет к более строгим санкциям.
29. Фонд может распространить действие санкции на любое аффилированное лицо стороны, на которую распространяются санкции, даже если это аффилированное лицо не принимало непосредственного участия в запрещенной деятельности. Аффилированное лицо определяется как любое физическое или юридическое лицо, которое: (i) прямо или косвенно контролируется стороной, на которую распространяются санкции; (ii) находится в общей собственности или под контролем стороны, на которую распространяются санкции; или (iii) действовать в качестве должностного лица, сотрудника или агента стороны, на которую распространяются санкции, включая владельцев стороны, на которую распространяются санкции, и/или тех, кто осуществляет контроль над стороной, на которую распространяются санкции.
30. Для целей операций и деятельности, финансируемых МФСР и/или управляемых МФСР, Фонд может рассматривать в качестве лишенных прав физических и юридических лиц, которые были лишены права участия в деятельности другой МФУ, если: (i) эта МФУ подписала Соглашение о взаимном соблюдении Решения о лишении прав; и (ii) такое отстранение отвечает требованиям взаимного признания в соответствии с Соглашением о взаимном исполнении решений о лишении прав.<sup>2</sup>

**(iii) Дисциплинарные меры**

31. Если Фонд обнаружит, что сотрудники МФСР занимались запрещенной практикой, Фонд может применить дисциплинарные меры и может потребовать реституции или другой компенсации в соответствии с применимой кадровой системой.

**G. Направления и обмен информацией**

32. Фонд может в любое время направить информацию или доказательства, относящиеся к текущему или завершенному расследованию, санкциям или дисциплинарным процессам, в местные органы власти государства-члена. При определении целесообразности такой передачи Фонд учитывает интересы Фонда, затронутых государств-членов, лиц или организаций, в отношении которых ведется расследование, и любых других лиц, таких как свидетели, которые участвуют в деле.
33. Если Фонд получает информацию или доказательства, свидетельствующие о возможных правонарушениях в связи с операциями и/или деятельностью другой многосторонней организации, Фонд может предоставить такую информацию или доказательства другой организации в целях проведения собственных расследований, применения санкций или дисциплинарных мер.
34. В целях облегчения и регулирования конфиденциального обмена информацией и доказательствами с местными властями и многосторонними организациями Фонд стремится заключать соглашения, устанавливающие правила такого обмена.

**H. Оперативное реагирование на запрещенные действия**

**(i) Отказ в присуждении контракта**

35. Фонд может отказать в утверждении об отсутствии возражений против присуждения контракта третьей стороне, если он определит, что третья сторона или любой из ее сотрудников, агентов, суб-консультантов, субподрядчиков, поставщиков услуг, поставщиков и/или их сотрудников, занимались запрещенной практикой, конкурируя за рассматриваемый контракт.

**(ii) Заявление о неправомерных закупках и/или неприемлемости расходов**

36. Фонд может в любое время объявить о неправомерных закупках и/или неприемлемости любых расходов, связанных с процессом закупок или контрактом, если он установит, что третья сторона или представитель получателя причастны к запрещенной практике в связи с закупками рассматриваемого процесса или контракта и что получатель не принял своевременных и надлежащих мер, удовлетворяющих Фонд, для устранения такой практики, когда она имеет место.

**(iii) Приостановление или аннулирование кредита, или гранта**

37. Если Фонд определяет, что получатель не предпринял своевременных и надлежащих действий, удовлетворяющих Фонд, для устранения запрещенных действий, если они имели место, Фонд может приостановить или отменить, полностью или частично, кредит или грант, затронутые такими действиями.

<sup>2</sup> В будущем Фонд может также принять решение о признании лишения прав, наложенных организациями, не подписавшими Соглашение о взаимном исполнении решений о лишении прав.